

כו

ו וידבר משה אלהם: ואחרי-כן נגשו כל-בני ישראל ויצום את כל-אשר

כי תשא

ז דבר יהוה אתו בהר סיני: ויכל משה מדבר אתם ויתן על-פניו מסוה:

מפטיר

ח ובבא משה לפני יהוה לדבר אתו יסיר את-המסוה עד-צאתו ויצא

ט ודבר אל-בני ישראל את אשר יצוה: וראו בני-ישראל את-פני משה כי

קרן עור פני משה והשיב משה את-המסוה על-פניו עד-באו לדבר

י אתו: ויקהל משה את-כל-עדת בני קלג ויקהל

יא ישראל ויאמר אלהם אלה הדברים אשר-צוה יהוה לעשות אתם: ששת

ימים תעשה מלאכה וביום השביעי יהיה לכם קדש שבת שבתון

יב ליהוה כל-העשה בו מלאכה יומת: לא-תבערו אש בכל משבתיכם

ביום השבת:

יג ויאמר משה אל-כל-עדת בני-ישראל לאמר זה הדבר אשר-צוה יהוה קלד

יד לאמר: קחו מאתכם תרומה ליהוה כל נדיב לבו יביאה את תרומת

טו יהוה זהב וכסף ונחשת: ותכלת וארגמן ותולעת שני ושש ועזים:

טז, וזערת אילים מאדמים וערת תחשים ועצי שטים: ושמן למאור ובשמים

תרגום אונקלוס

ומליל משה עמהון: ו ובתר כן אתקרבו כל בני ישראל ופקידנון ית כל דמליל יי עמיה בטורא דסיני:
 ז ושיצי משה מלמללא עמהון ויהב על אפיה בית אפי: ח וכד עליל משה לקדם יי למללא עמיה מעדי ית
 בית אפי עד מפקיה ונפיק וממליל עם בני ישראל ית דמתפקד: ט וחזן בני ישראל ית אפי משה ארי סגי זיו
 יקרא דאפי משה ומתיב משה ית בית אפי על אפיה עד דעליל למללא עמיה:
 כנשתא דבני ישראל ואמר להון אלין פתגמא דפקיד יי למעבד יתהון: יא שתא יומין תתעביד עבידתא
 וביומא שביעאה יהי לכון קודשא שבא שבתא קדם יי כל דייעביד ביה עבידתא יתקטיל: יב לא תבערון אישתא
 בכל מותבניכון ביומא דשבתא: יג ואמר משה לכל כנשתא דבני ישראל למימר דין פתגמא דפקיד יי למימר:
 יד סבו מנכון אפרשותא קדם יי כל דיתרעי לביה ייתי ית אפרשותא קדם יי דהבא וכספא ונחשא: טו ותכלא וארגנא
 וצבע זהורי ובוץ ומעזי: טז ומשכי דדכרי מסמקי ומשכי ססגנא ואעי שטין: יז ומשחא לאנהרותא ובוסמא

פירוש רש"י

ההוד – שלא יזנו הכל מהן – היה נותן המסוה
 כנגדן, ונוטלו בשעה שהיה מדבר עם ישראל,
 ובשעה שהמקום נדבר עמו 'עד צאתו', ובצאתו
 'ויצא' בלא מסוה: (ח) ודבר אל בני ישראל. וראו
 קרני ההוד בפניו; וכשהוא מסתלק מהם: (ט) והשיב
 משה את המסוה על פניו עד באו לדבר אתו. וכשבא
 לדבר אתו נוטלו מעל פניו: (י) ויקהל

משה. למחרת יום הכפורים כשיירד מן ההר;
 והוא לשון 'הפעיל' – שאינו אוסף אנשים בידים,
 אלא הן נאספים על פי דבורו, ותרגומו 'ואכניש':
 (יא) ששת ימים. הקדים להם אזהרת שבת לצווי
 מלאכת המשכן, לומר שאינה דוחה את השבת:
 (יב) לא תבערו אש. יש מרבותינו אומרים: הבערה

– ללאו יצאת, ויש אומרים: לחלק יצאת:
 (יג) זה הדבר אשר צוה ה'. לי 'לאמר' לכם: (יד) נדיב
 לבו. על שם שלבו נודבו קרוי 'נדיב לב'. כבר
 פרשתי נדבת המשכן ומלאכתו במקום צואתן:

וידבר משה אלהם. שליחותו של מקום, ולשון הוה
 הוא כל הענין הזה: (ו) ואחרי כן נגשו. אחר שלמד
 לזקנים חזון ומלמד הפרשה או ההלכה לישראל.
 תנו רבנן: כיצד סדר המשנה? משה היה למד
 מפי הגבורה; נכנס אהרן, שנה לו משה פרקו,
 נסתלק אהרן וישב לו לשמאל משה; נכנסו בניו,
 שנה להם משה פרקם, נסתלקו הם, ישב אלעזר
 לימין משה ואיתמר לשמאל אהרן; נכנסו זקנים,
 שנה להם משה פרקם, נסתלקו זקנים, ישבו לצדדין;
 נכנסו כל העם, שנה להם משה פרקם; נמצא ביד כל
 העם אחד, ביד הזקנים שנים, ביד בני אהרן
 שלשה, ביד אהרן ארבעה וכו', כדאיתא בערוובין
 (דף נד:). (ז) ויתן על פניו מסוה. כתררגומו 'בית אפי'
 לשון ארמי הוא בתלמוד (כתובות סב:). – סוי לבה,
 ועוד בכתבות (דף ס). 'הות קא מסוי לאפה' – לשון
 הבטה, היה מסתכל בה. אף כאן 'מסוה' – בגד
 הנתן כנגד הפרצוף ובית העינים; ולכבוד קרני

כו

יח לשמן המשחה ולקטרת הסמים: ואבני־שהם ואבני־מלאים לאפוד
 יט ולחשן: וכל־חכם־לב בכם יבאו ויעשו את כל־אשר צוה יהוה:
 כ את־המשכן את־אהלו ואת־מכסהו את־קרסיו ואת־קרשיו את־בריתו
 כא את־עמדיו ואת־אדניו: את־הארץ ואת־בדיו את־הכפרת ואת פרכת
 כב המסך: את־השלחן ואת־בדיו ואת־כל־כליו ואת לחם הפנים:
 כג ואת־מנרת המאור ואת־כליה ואת־נרתיה ואת שמן המאור:
 כד ואת־מזבח הקטרת ואת־בדיו ואת שמן המשחה ואת קטרת הסמים
 כה ואת־מסך הפתח לפתח המשכן: את מזבח העלה ואת־מכפר הנחשת
 כו אשר־לו את־בדיו ואת־כל־כליו את־הכיר ואת־כנו: את קלעי החצר
 כז את־עמדיו ואת־אדניה ואת מסך שער החצר: את־יתדת המשכן
 כח ואת־יתדת החצר ואת־מיתריהם: את־בגדי השרד לשרת בקדש
 כט את־בגדי הקדש לאהרן הכהן ואת־בגדי בניו לכהן: ויצאו כל־עדת
 ל בני־ישראל מלפני משה: ויבאו כל־איש אשר־נשאו לבו וכל אשר
 נדבה רוחו אתו הביאו את־תרומת יהוה למלאכת אהל מועד
 לא ולכל־עבדתו ולבגדי הקדש: ויבאו האנשים על־הנשים כל נדיב לב

שני

תרגום אונקלוס

למשח רבנותא ולקטרת בוסמיא: יח ואבני בורלא ואבני אשלמותא לשקעא באיפודא ובחושנא: יט וכל
 חכמי לבא דבכון ייתון ויעבדון ית כל דפקיד יי: כ ית משכנא ית פרסיה וית חופאיה פורפוחי דפוחי
 עברוהי עמודוהי וסמכוהי: כא ית ארונא וית אריחוהי ית כפורתא וית פרוכתא דפרסא: כב ית פתורא וית
 אריחוהי וית כל מנוהי וית לחים אפיא: כג וית מנרתא דאנהורי וית מנהא וית בוצינהא וית משחא דאנהרותא:
 כד וית מדבחא דקטרת בוסמיא וית אריחוהי וית משחא דרבנותא וית קטרת בוסמיא וית פרסא דתרעא לתרע
 משכנא: כה ית מדבחא דעלתא וית סרדא דנחשא דיליה ית אריחוהי וית כל מנוהי ית פירא וית בסיסיה:
 כו ית סרדי דרתא ית עמודוהי וית סמכהא וית פרסא דתרע דרתא: כז ית ספי משכנא וית ספי דרתא וית אטוניהון:
 כח ית לבושי שמושא לשמשא בקודשא ית לבושי קודשא לאהרן כהנא וית לבושי בנהי לשמשא: כט ונפקו
 כל כנשתא דבני ישראל מן קדם משה: ל ואתו כל גבר דאתרעי לביה וכל דאשלימת רוחיה עמיה איתאו ית
 אפרשותא קדם יי לעבדות משכן זמנא ולכל פולחניה וללבושי קודשא: לא ומיתן גובריא על נשיא כל דאתרעי לביה

פירוש רש"י

(כ) את המשכן. יריעות התחתונות הנראות בתוכו
 קרוי 'משכן': את אהלו. הוא אהל יריעות עזים
 העשוי לגג: ואת מכסהו. מכסה עורות האילים
 והתחשים: (כא) ואת פרכת המסך. פרכת המחצה.
 כל דבר המגן, בין מלמעלה בין מכנגד, קרוי
 'מסך' ו'סכך', וכן 'שכת בעדו' (איוב א:י), 'הנני שך
 את דרכך' (תרי עשר, הושע, א:יז): (כב) לחם הפנים.
 כפר פרשתי (לעיל יח:כט): על שם שהיו לו פנים
 לכאן ולכאן, שהוא עשוי כמין תבה פרוצה:
 (כג) ואת כליה. מלקחים ומחתות: נרתיה. לוצש
 בלעז, בזיכים שהשמן והפתילות נתונין בהן: ואת
 שמן המאור. אף הוא צריך חכמי לב, שהוא משנה
 משאר שמנים, כמו שמפרש במנחות (דף פו.)
 'מגרגרו בראש הזית', והוא כתית ונדף:

(כד) מסך הפתח. וילון שלפני המזרח, שלא היו
 שם קרשים ולא יריעות: (כו) את עמדיו ואת
 אדניה. הרי 'חצר' קרוי כאן לשון זכר ולשון
 נקבה, וכן דברים הרבה (רש"י בבראשית לו: מביא ארבע
 דוגמות: מחנה, שמש, רוח, אש): ואת מסך שער החצר.
 וילון פרוש לצד המזרח, עשרים אמה אמצעיות
 של רחב החצר, שהיה חמשים רחב, וסתומין
 הימנו לצד צפון חמש עשרה אמה וכן לדרום,
 שנאמר 'וחמש עשרה אמה קלעים לכתף' (לעיל
 כ:כא): (כז) יתדת. לתקע ולקשר בהם סופי היריעות
 בארץ, שלא ינועו ברוח: מיתריהם. חבלים לקשר:
 (כח) בגדי השרד. לכסות הארון והשלחן,
 המנורה והמזבחות, בשעת סלוק מסעות:
 (לא) על הנשים. עם הנשים וסמוכין אליהן:

כו

הָבִיאוּ חֹחַ וְנָזֶם וְטַבַּעַת וְכוּמָז כָּל־כְּלִי זָהָב וְכָל־אִישׁ אֲשֶׁר הֵנִיף תְּנוּפֶת

ויקהל

לָב זָהָב לַיהוָה: וְכָל־אִישׁ אֲשֶׁר־נִמְצָא אֹתוֹ תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי

לָג וְשֵׁשׁ וְעִזִּים וְעֹרֹת אֵילִם מְאָדָּמִים וְעֹרֹת תַּחֲשִׁים הִבִּיאוּ: כָּל־מְרִים

תְּרוּמַת כֶּסֶף וְנִחֲשֶׁת הִבִּיאוּ אֵת תְּרוּמַת יְהוָה וְכָל אֲשֶׁר נִמְצָא אֹתוֹ עֲצֵי

שֹׁטִים לְכָל־מְלָאכֶת הָעֲבֹדָה הִבִּיאוּ: וְכָל־אִשָּׁה חַכְמַת־לֵב בְּיָדֶיהָ טוֹו

וַיְבִיאוּ מִטוֹה אֶת־הַתְּכֵלֶת וְאֶת־הָאַרְגָּמָן אֶת־תוֹלַעַת הַשָּׁנִי וְאֶת־הַשֵּׁשׁ:

לָהּ, לֹו וְכָל־הַנָּשִׁים אֲשֶׁר נָשָׂא לְבֶן אֶתְנָה בְּחֻכְמָה טוֹו אֶת־הָעִזִּים: וְהַנְּשָׂאִם

לֹו הִבִּיאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם וְאֶת אַבְנֵי הַמְּלָאִים לְאַפּוֹד וְלַחֲשֹׁן: וְאֶת־הַבָּשָׂם

לָהּ וְאֶת־הַשֶּׁמֶן לְמָאֹר וְלִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים: כָּל־אִישׁ וְאִשָּׁה

אֲשֶׁר נָדָב לִבָּם אֹתָם לְהִבְיֹא לְכָל־הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת

בְּיַד־מֹשֶׁה הִבִּיאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל נִדְבָה לַיהוָה:

לֹט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּ קָרָא יְהוָה בְּשֵׁם בְּצִלְאֵל בֶּן־אוּרִי קָלָה שְׁלִישִׁי 2 ב

מ בֶּן־חֹר לְמִטָּה יְהוּדָה: וַיִּמְלֹא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹהִים בְּחֻכְמָה בְּתִבּוּנָה וּבְדַעַת

מֵא וּבְכָל־מְלָאכָה: וְלַחֲשֹׁב מַחֲשַׁבֹּת לַעֲשׂוֹת בְּזָהָב וּבַכֶּסֶף וּבַנִּחֲשֶׁת:

מב וּבַחֲרֹשֶׁת אֲבֵן לְמִלָּאֵת וּבַחֲרֹשֶׁת עֵץ לַעֲשׂוֹת בְּכָל־מְלָאכֶת מַחֲשַׁבֹּת:

מג, מד וְלַהוֹרֹת נֶתֶן בְּלָבוֹ הוּא וְאַהֲלִיאֵב בֶּן־אַחִיסַמֶּךְ לְמִטָּה־דָן: מֵלֵא אֹתָם

חֻכְמַת־לֵב לַעֲשׂוֹת כָּל־מְלָאכֶת חֲרָשׁ וְחֹשֶׁב וְרָקִים בְּתֵכֶלֶת וּבְאַרְגָּמָן

תרגום אונקלוס

אִתִּיאוּ שִׁירִין וְשִׁבִּין וְעִזִּין וּמְחוּךְ כָּל מִן דְּדָהָב וְכָל גִּבְר דְּאָרִים אֲרָמוֹת דְּהָבָא קָדָם יִי: לָב וְכָל גִּבְר דְּאִשְׁתַּכַּח עֲמִיהָ תְּכֵלֵא וְאַרְגָּמָנָא וְצִבְעֵי זָהָבִי וּבֹוץ וּמַעֲזִי וּמַשְׁכִּי דְּדָכְרִי מְסַמְקִי וּמַשְׁכִּי סָגוּנָא אִתִּיאוּ: לָג כָּל דְּאָרִים אֲרָמוֹת כֶּסֶף וְנִחֲשֶׁת אִתִּיאוּ יֵת אֲפָרְשׁוּתָא קָדָם יִי וְכָל דְּאִשְׁתַּכַּח עֲמִיהָ אֲעִי שְׁטִין לְכָל עֲבִידִת פּוֹלְחָנָא אִתִּיאוּ: לֹו וְכָל אֶתְתָא חֲכִימַת לָבָא בִּידְהָא עֲזִילָא וּמִיתָן כֹּד עֲזִיל יֵת תְּכֵלֵא וְיֵת אֲרָגָמָא יֵת צִבְעֵי זָהָבִי וְיֵת בּוּצָא: לָהּ וְכָל נְשִׂיא דְּאִתְרַעִי לְבָהוֹן עֲמָהוֹן בְּחֻכְמָא עֲזִילָן יֵת מַעֲזִיא: לֹו וְרַבְרָבִיא אִתִּיאוּ יֵת אַבְנֵי בּוּרְלָא וְיֵת אַבְנֵי אֶשְׁלָמוּתָא לְשִׁקְעָא בְּאִפּוּדָא וּבַחֲשֹׁנָא: לֹו וְיֵת בּוּסְמָא וְיֵת מִשְׁחָא לְאַנְהוּרָתָא וְלַמִּשְׁחָ רַבּוּתָא וְלִקְטֹרֶת בּוּסְמִיא: לָהּ כָּל גִּבְר וְאֶתְתָא דְּאִתְרַעִי לְבָהוֹן עֲמָהוֹן לְאִתְּאָה לְכָל עֲבִידִתָא דְּפִקִּיד יִי לְמַעַבְדִּי בִידָא דְּמֹשֶׁה אִתִּיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל נִדְבָתָא קָדָם יִי: לֹט וַאֲמַר מֹשֶׁה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל חֲזוּ דְרָבִי יִי בְּשׁוּם בְּצִלְאֵל בֶּר אוּרִי בֶר חֹר לְשִׁבְטָא דִּיהוּדָה: מ וְאֶשְׁלִים עֲמִיהָ רוּחַ מִן קָדָם יִי בְּחֻכְמָא בְּסוּכְלָתָנּוּ וּבְמַדְעָא וּבְכָל עֲבִידָא: מֵא וְלֵאֲלָפָא אֲמִנּוֹן לְמַעַבְדִּי בְּדִהָבָא וּבְכֶסֶף וּבַנִּחֲשָׁא: מֵב וּבְאֻמָּנוֹת אֲבָן טָבָא לְאֶשְׁלָמָא וּבְנִגְרוֹת אֲעָא לְמַעַבְדִּי בְּכָל עֲבִידִת אֻמָּנוֹן: מֵג וְלֵאֲלָפָא יֵהָב בְּלָבִיָּה הוּא וְאַהֲלִיאֵב בֶּר אַחִיסַמֶּךְ לְשִׁבְטָא דָּן: מֵד אֶשְׁלִים עֲמָהוֹן חֲכִימוֹת לָבָא לְמַעַבְדִּי כָל עֲבִידִת נִגְר וְאוּמָן וְצִיר בְּתֵכֵלֵא וּבְאַרְגָּמָנָא

פירוש רש"י

ומה שֶׁמְחַסְרִין – אָנוּ מְשַׁלְמִין אוֹתוֹ! כִּיּוֹן שֶׁהַשְּׁלִימוֹ צָבוּר אֶת הַכֹּל – שֶׁנֶּאֱמַר 'וְהַמְּלָאכָה הֵיחָדָה דִּיקָם' (לִקְמָן כו:נא) – אָמְרוּ נְשִׂאִים: מָה עָלֵינוּ לַעֲשׂוֹת? 'הִבִּיאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם וְגו'', לִכְךָ הֵתְנַדְּבוּ בַּחֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ תַּחֲלָה; וְלִפִּי שְׁנֵת־עֲצָלוֹ מִתַּחֲלָה, נִחְסְרָה אוֹת מִשְׁמָם, 'וְהַנְּשָׂאִם' כְּתִיב: (לֹט) חֹר. בְּנֵה שֶׁל מְרִים הִיָּה: (מֵג) וְאַהֲלִיאֵב. מִשְׁבֵּט דָּן, מִן הִירֹדִין שֶׁבְּשִׁבְטִים – מִבְּנֵי הַשְּׁפָחוֹת – וְהַשְּׁוֹהוּ הַמְּקוֹם לְבִצְלָאֵל לְמִלָּאכֶת הַמִּשְׁכָּן וְהוּא מַגְדּוּלִי הַשְּׁבִטִים, לְקִים מָה שֶׁנֶּאֱמַר 'וְלֹא נִכְר שׁוּעַ לִפְנֵי דָל' (איוב ז:כ):

חח. הוּא תְּכַשִּׁיט שֶׁל זָהָב עָגֵל נִתּוֹן עַל הַזְרוּעַ, וְהוּא הַצְמִיד: וְכוּמָז. כְּלִי זָהָב הוּא, נִתּוֹן כְּנֶגֶד אוֹתוֹ מְקוֹם לְאִשָּׁה. וְרַבּוּתֵינוּ פָּרְשׁוּ שֶׁם כּוּמָז – כֵּאֵן מְקוֹם זְמָה: (לָב) וְכָל אִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא אֹתוֹ תְּכֵלֶת. אוֹ אֲרָגָמָן אוֹ תוֹלַעַת שָׁנִי אוֹ עוֹרוֹת אֵילִים אוֹ תַּחֲשִׁים כָּלֵם הִבִּיאוּ: (לָהּ) טוֹו אֶת הָעִזִּים. הִיא הֵיחָדָה אֲמָנוֹת יִתְרָה, שֶׁמַּעַל גִּבִּי הָעִזִּים טוֹוִין אוֹתָם: (לֹו) וְהַנְּשָׂאִם הִבִּיאוּ. אָמַר רַבִּי נֶתֶן: מָה רָאוּ נְשִׂאִים לְהֵתְנַדֵּב בַּחֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּתַחֲלָה, וּבַמְּלָאכֶת הַמִּשְׁכָּן לֹא הֵתְנַדְּבוּ בְּתַחֲלָה? אֵלָּא כֵּךְ אָמְרוּ נְשִׂאִים: יִתְנַדְּבוּ צָבוּר מָה שֶׁמִּתְנַדְּבִין

כו

מה

ויקהל

בְּתוֹלַעַת הַשָּׁנִי וּבִשְׁשׁ וָאָרְגַּ עָשִׂי כָּל־מְלָאכָה וְחֹשְׁבֵי מַחֲשַׁבְתּוֹ: וַעֲשֵׂה

בְּצִלָּאֵל וְאַהֲלִיאֵב וְכָל־אִישׁ חֲכָם־לֵב אֲשֶׁר־נָתַן יְהוָה חָכְמָה וּתְבוּנָה

בְּהִמָּה לַדָּעַת לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־מְלָאכַת עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ לְכָל־אֲשֶׁר־צִוָּה

יְהוָה: וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל־בְּצִלָּאֵל וְאֶל־אַהֲלִיאֵב וְאֶל־כָּל־אִישׁ חֲכָם־לֵב

אֲשֶׁר־נָתַן יְהוָה חָכְמָה בְּלִבּוֹ כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁאָו לָבֹו לְקַרְבָּה אֶל־הַמְּלָאכָה

לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ: וַיִּקְחֻ מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה אֶת־כָּל־הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר הֵבִיאוּ בְנֵי

יִשְׂרָאֵל לַמְּלָאכַת עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ וְהֵם הֵבִיאוּ אֵלָיו עוֹד נֹדָבָה

בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר: וַיָּבֹאוּ כָּל־הַחֲכָמִים הָעֹשִׂים אֶת־כָּל־מְלָאכַת הַקֹּדֶשׁ אִישׁ

אִישׁ מִמְּלָאכָתוֹ אֲשֶׁר־הֵמָּה עֹשִׂים: וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר מִרְבִּים הָעָם

לְהֵבִיא מִדֵּי הָעֲבֹדָה לַמְּלָאכָה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ: וַיֵּצֵא מֹשֶׁה

וַיַּעֲבִירוּ קוֹל בְּמַחֲנֶה לֵאמֹר אִישׁ וְאִשָּׁה אֲלֵי־יַעֲשׂוּ־עוֹד מְלָאכָה לַתְּרוּמָה

הַקֹּדֶשׁ וַיִּכְלָא הָעָם מֵהֵבִיא: וְהַמְּלָאכָה הִיְתָה דִּים לְכָל־הַמְּלָאכָה לַעֲשׂוֹת

אֹתָהּ וְהוֹתֵר: וַיַּעֲשׂוּ כָל־חֲכָם־לֵב קָלוֹ רְבִיעִי גֹ

בַּעֲשֵׂי הַמְּלָאכָה אֶת־הַמִּשְׁכָּן עֶשֶׂר יָרִיעַת שֵׁשׁ מִשׁוֹר וּתְכֵלֶת וָאָרְגָמָן

וּתוֹלַעַת שָׁנִי כְּרִבִּים מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֹתָם: אַרְךְ הַיָּרִיעָה הָאֶחָת

שְׁמֹנֶה וָעֶשְׂרִים בָּאָמָה וְרֹחַב אַרְבַּע בָּאָמָה הַיָּרִיעָה הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת

לְכָל־הַיָּרִיעֹת: וַיַּחֲבֵר אֶת־חֲמֵשׁ הַיָּרִיעֹת אֶחָת אֶל־אֶחָת וְחֲמֵשׁ יָרִיעֹת

חֲבֵר אֶחָת אֶל־אֶחָת: וַיַּעַשׂ לָלֶאֱת תְּכֵלֶת עַל שַׁפַּת הַיָּרִיעָה הָאֶחָת

מִקְצֶה בַּמַּחְבֶּרֶת כֵּן עָשָׂה בְּשַׁפַּת הַיָּרִיעָה הַקִּיצוֹנָה בַּמַּחְבֶּרֶת הַשְּׁנִיָּתָה:

וְחֲמִשִּׁים לָלֶאֱת עָשָׂה בִּירִיעָה הָאֶחָת וְחֲמִשִּׁים לָלֶאֱת עָשָׂה בִּקְצֶה הַיָּרִיעָה

אֲשֶׁר בַּמַּחְבֶּרֶת הַשְּׁנִיָּתָה מִקְבִּילַת הַלָּלֶאֱת אֶחָת אֶל־אֶחָת: וַיַּעַשׂ חֲמִשִּׁים

תרגום אונקלוס

בְּצִבְעֵ זְהוּרִי וּבְבוֹצָא וּמַחֲזִי עֲבָדֵי כָּל עֲבִידָא וּמִלְפֵי אִמְנֹנִן: מַה וְעֵבֶד בְּצִלָּאֵל וְאַהֲלִיאֵב וְכָל גֹּבֵר חֲכִים לְבָא דִּיהֵב יִי חֲכָמָתָא וְסוּכְלָתְנוּתָא בְּהוּן לְמַדַּע לְמַעַבְדַּד יֵת כָּל עֲבִידַת פּוֹלְחָן קוֹדֶשָׁא לְכָל דְּפָקִיד יִי: מִזְ וּקְרָא מֹשֶׁה לְבְּצִלָּאֵל וְלְאַהֲלִיאֵב וְלְכָל גֹּבֵר חֲכִים לְבָא דִּיהֵב יִי חֲכָמָתָא בְּלִבִּיהָ כָּל דְּאִתְרַעֵי לִבִּיהָ לְמַקְרַב לְעֲבִידַתָּא לְמַעַבְדַּד יֵתָהּ: מִזְ וְנִסְיָבוּ מִזְ קָדָם מֹשֶׁה יֵת כָּל אֲפָרְשׁוּתָא דְּאִתִּיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לְעֲבִידַת פּוֹלְחָן קוֹדֶשָׁא לְמַעַבְדַּד יֵתָהּ וְאִמְנֹנִן מִיתָן לִיהָ עוֹד נִדְבָתָא בְּצִפּוֹר בְּצִפּוֹר: מַה וְאִתּוֹ כָּל חֲכִימָא דְּעֲבָדִין יֵת כָּל עֲבִידַת קוֹדֶשָׁא גֹבֵר גֹּבֵר מַעֲבִידַתִּיהָ דְּאִמְנֹנִן עֲבָדִין: מִטְ וְאִמְרוּ לְמֹשֶׁה לְמִימַר מִסְגֵּן עֲמָא לְאִיתָאָה מִסַּת פּוֹלְחָנָא לְעֲבִידַתָּא דְּפָקִיד יִי לְמַעַבְדַּד יֵתָהּ: נִדְ וּפָקִיד מֹשֶׁה וְאִעֲבֵרוּ כְּרוּז בְּמִשְׁרִיתָא לְמִימַר גֹּבֵר וְאִתָּא לָא יַעֲבֹדוּן עוֹד עֲבִידַתָּא לְאִפְרָשׁוּת קוֹדֶשָׁא וּפִסְק עֲמָא מִלְּאִיתָאָה: נִא וְעֲבִידַתָּא הָתָּה מִסַּת לְכָל עֲבִידַתָּא לְמַעַבְדַּד יֵתָהּ וּיִתְרַת: נִב וְעֲבָדוּ כָּל חֲכִימֵי לְבָא בְּעֲבָדֵי עֲבִידַתָּא יֵת מִשְׁכָּנָא עֶשֶׂר יָרִיעֹת דְּבוּץ שְׁזִיר וְתִכְלָא וָאָרְגָמָן וְצִבְעֵ זְהוּרִי צוּרַת כְּרוּבִין עוֹבֵד אוּמָן עֵבֶד יֵתָהּ: נִג אִוְרָקָא דִּירִיעֵתָא חֲדָא עֶשְׂרִין וְתִמְנִי אִמְנִן וּפּוֹתִיָא אַרְבַּע אִמְנִן דִּירִיעֵתָא חֲדָא מִשְׁחָתָא חֲדָא לְכָל יָרִיעֵתָא: נִד וְלִפְיָ יֵת חֲמִישׁ יָרִיעֹת חֲדָא עִם חֲדָא וְחֲמִישׁ יָרִיעֹת לִפְיָ חֲדָא עִם חֲדָא: נִה וְעֵבֶד עֲנוּבִין דְּתִכְלָא עַל סַפְתָּא דִּירִיעֵתָא חֲדָא מִסְטָרָא בֵּית לופִי כֵּן עֵבֶד בְּסַפְתָּא דִּירִיעֵתָא בְּסַטְרָא בֵּית לופִי תִנְיָנָא: נִו חֲמִשִּׁין עֲנוּבִין עֵבֶד דִּירִיעֵתָא חֲדָא וְחֲמִשִּׁין עֲנוּבִין עֵבֶד בְּסַטְרָא דִּירִיעֵתָא דְּבֵית לופִי תִנְיָנָא מְכוּנָן עֲנוּבִיָּא חֲדָא לְקַבִּיל חֲדָא: נִז וְעֵבֶד חֲמִשִּׁין

פירוש רש"י

(מִטְ) מִדֵּי הָעֲבֹדָה. יוֹתֵר מִכְּדֵי צֶרֶךְ הָעֲבֹדָה: שֶׁל עוֹשֵׂי הַמִּשְׁכָּן 'לְכָל הַמְּלָאכָה' שֶׁל מִשְׁכָּן (נִ) וַיִּכְלָא. לְשׁוֹן מְנִיעָה: (נִא) וְהַמְּלָאכָה הִיְתָה דִּים 'לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ' וּלְהוֹתִיר: וְהוֹתֵר. כְּמוֹ 'וְהִכְבֵּד אֶת לְכָל הַמְּלָאכָה. וּמְלָאכַת הַהִבָּאָה 'הִיְתָה דִּים' לְבֹו' (לעִיל הֵלֵךְ), 'וְהַפּוֹת אֶת מוֹאֵב' (מַלְכִים כֹּ:לֵה):

כו

קְרַסִי זָהָב וַיַּחֲבֵר אֶת־הִירִיעֹת אַחַת אֶל־אַחַת בַּקָּרְסִים וַיְהִי הַמִּשְׁכָּן וַיִּקְהַל

אֶחָד:

נח וַיַּעַשׂ יְרִיעֹת עֲזִים לְאַהֲלֵי עַל־הַמִּשְׁכָּן עֲשֵׂת־עֶשְׂרֵה יְרִיעֹת עָשָׂה אֹתָם: קלז

נט אַרְבַּךְ הִירִיעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בָּאֲמָה וְאַרְבַּע אַמּוֹת רָחֵב הִירִיעָה

ס הָאֶחָת מִדֶּה אַחַת לַעֲשֵׂתִי עֶשְׂרֵה יְרִיעֹת: וַיַּחֲבֵר אֶת־חֲמֹשׁ הִירִיעֹת

סא לְבָד וְאֶת־שֵׁשׁ הִירִיעֹת לְבָד: וַיַּעַשׂ לָלֶאֱת חֲמִשִּׁים עַל שִׁפְתֵי הִירִיעָה

הַקִּיצָנָה בַּמַּחְבֶּרֶת וְחֲמִשִּׁים לָלֶאֱת עָשָׂה עַל־שִׁפְתֵי הִירִיעָה הַחֲבֵרֶת

סב הַשְּׁנִית: וַיַּעַשׂ קְרַסִי נְחֹשֶׁת חֲמִשִּׁים לְחַבֵּר אֶת־הָאֹהֶל לְהִלֵּת אֶחָד:

סג וַיַּעַשׂ מַכְסֵּה לְאַהֲלֵי עֶרְתֵי אֵילָם מְאָדָּמִים וּמַכְסֵּה עֶרְתֵי תַּחֲשִׁים

סד מִלְמַעְלָה: וַיַּעַשׂ אֶת־הַקָּרָשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֲצֵי קֶלָח חֲמִישִׁי

סה שְׁטִים עֲמֻדִים: עֶשֶׂר אַמָּת אַרְבַּךְ הַקָּרֶשׁ וְאַמָּה וְחֲצִי הָאֲמָה רָחֵב הַקָּרֶשׁ

סו הָאֶחָד: שְׁתֵּי יָדַי לַקָּרֶשׁ הָאֶחָד מְשֻׁלָּבֹת אַחַת אֶל־אַחַת כֵּן עָשָׂה לְכָל

סז קָרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן: וַיַּעַשׂ אֶת־הַקָּרָשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֶשְׂרִים קָרָשִׁים לַפֶּאֶת נֶגֶב

סח תִּימָנָה: וְאַרְבָּעִים אֲדָנִי־כֶסֶף עָשָׂה תַּחַת עֶשְׂרִים הַקָּרָשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים

תַּחַת־הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יָדָיו וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת־הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי

סט יָדָיו: וּלְצֹלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִית לַפֶּאֶת צָפוֹן עָשָׂה עֶשְׂרִים קָרָשִׁים:

ע וְאַרְבָּעִים אֲדָנִיהֶם כֶּסֶף שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד וּשְׁנֵי אֲדָנִים

עא, עב תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד: וּלְיָרֵכְתִּי הַמִּשְׁכָּן יָמָה עָשָׂה שְׁשֶׁה קָרָשִׁים: וּשְׁנֵי

עג קָרָשִׁים עָשָׂה לַמִּקְצֹעַת הַמִּשְׁכָּן בִּירְכָתָיִם: וְהָיוּ תּוֹאֲמִם מִלְמַטָּה וַיַּחֲזִרוּ

יָהֳיוּ תַמִּים אֶל־רָאשׁוֹ אֶל־הַטַּבַּעַת הָאֶחָת כֵּן עָשָׂה לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵי

עד הַמִּקְצֹעַת: וְהָיוּ שְׁמֹנֶה קָרָשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שְׁשֶׁה עֶשֶׂר אֲדָנִים שְׁנֵי

עה אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד: וַיַּעַשׂ בְּרִיחֵי עֲצֵי שְׁטִים חֲמִשָּׁה

עו לְקָרְשֵׁי צֹלַע־הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָת: וְחֲמִשָּׁה בְּרִיחֵם לְקָרְשֵׁי צֹלַע־הַמִּשְׁכָּן

תרגום אונקלוס

פּוֹרְפִין דְּדָהָב וְלִפִּיָּה יֵת יְרִיעֶתָא חֲדָא עִם חֲדָא בְּפּוֹרְפִיָּא וְהָוָה מִשְׁכָּנָא חָד: נח וַעֲבַד יְרִיעֶן דְּמַעְזִי לְפָרְסָא עַל מִשְׁכָּנָא חֲדָא עֶשְׂרֵי יְרִיעֶן עֲבַד יְתָהוֹן: נט אֲוֹרְכָא דִירִיעֶתָא חֲדָא תַלְתִּין אֲמִין וְאַרְבַּע אֲמִין פּוֹתִיָּא דִירִיעֶתָא חֲדָא מִשְׁחָתָא חֲדָא לְחֲדָא עֶשְׂרֵי יְרִיעֶן: ס וְלִפִּיָּה יֵת חֲמִישׁ יְרִיעֶן לְחֹד וְיֵת שֵׁית יְרִיעֶן לְחֹד: סא וַעֲבַד עֲנוּבִין חֲמִשִּׁין עַל סַפְתָּא דִירִיעֶתָא בְּסִטְרָא בֵּית לֹפִי וְחֲמִשִּׁין עֲנוּבִין עֲבַד עַל סַפְתָּא דִירִיעֶתָא דְּבֵית לֹפִי תַנְיָנָא: סב וַעֲבַד פּוֹרְפִין דְּנִחָשׁ חֲמִשִּׁין לְלִפְפָּא יֵת מִשְׁכָּנָא לְמַהוּי חָד: סג וַעֲבַד חוּפָּאָה לַמִּשְׁכָּנָא דְּמִשְׁכִּי דְּכָרִי מְסַמְקִי וְחוּפָּאָה דְּמִשְׁכִּי סִסְגוֹנָא מְלַעִילָא: סד וַעֲבַד יֵת דְּפִיָּא לַמִּשְׁכָּנָא דְּאָעִי שְׁטִין קִימִין: סה עֶשֶׂר אֲמִין אֲוֹרְכָא דְּדָפָא וְאַמָּתָא וּפְלָגוֹת אַמָּתָא פּוֹתִיָּא דְּדָפָא חָד: סו תַרְיִן צִירִין לְדָפָא חָד מְשׁוּלָּבִין חָד לְקַבִּיל חָד כֵּן עֲבַד לְכָל דְּפִי מִשְׁכָּנָא: סז וַעֲבַד יֵת דְּפִיָּא לַמִּשְׁכָּנָא עֶשְׂרִין דְּפִין לְרוּחַ עִיבֵר דְּרוּמָא: סח וְאַרְבָּעִין סְמְכִין דְּכֶסֶף עֲבַד תַּחְתּוֹת עֶשְׂרִין דְּפִין תַרְיִן סְמְכִין תַּחְתּוֹת דְּפָא חָד לְתַרְיִן צִירוּהִי וְתַרְיִן סְמְכִין תַּחְתּוֹת דְּפָא חָד לְתַרְיִן צִירוּהִי: סט וְלִסְטֵר מִשְׁכָּנָא תַנְיָנָא לְרוּחַ צְפוֹנָא עֲבַד עֶשְׂרִין דְּפִין: ע וְאַרְבָּעִין סְמְכִיהוֹן דְּכֶסֶף תַרְיִן סְמְכִין תַּחְתּוֹת דְּפָא חָד וְתַרְיִן סְמְכִין תַּחְתּוֹת דְּפָא חָד: עא וְלִסְיָפִי מִשְׁכָּנָא מְעַרְבָא עֲבַד שְׁתָּא דְּפִין: עב וְתַרְיִן דְּפִין עֲבַד לְזוּזִית מִשְׁכָּנָא בְּסוּפְהוֹן: עג וְהָיוּ מְכוּנִין מְלָרַע וְכַחְדָּא הָווּ מְכוּנִין בְּרִישִׁיהוֹן בְּעֻזְקָתָא חֲדָא כֵּן עֲבַד לְתַרְוִיהוֹן לְתַרְתִּין זִוְיָן: עד וְהָיוּ תַמְנִיָּא דְּפִין וְסְמְכִיהוֹן דְּכֶסֶף שְׁתַּת עֶשֶׂר סְמְכִין תַרְיִן סְמְכִין תַרְיִן סְמְכִין תַּחְתּוֹת דְּפָא חָד: עה וַעֲבַד עֲבָרִי דְּאָעִי שְׁטִין חֲמִשָּׁא לְדָפִי סִטֵּר מִשְׁכָּנָא חָד: עו וְחֲמִשָּׁא עֲבָרִין לְדָפִי סִטֵּר מִשְׁכָּנָא

כז

עז השנית וחמשה בריחם לקרשי המשכן לירכתים ימה: ויעש את הברית
 עח התיכן לברח בתוך הקרשים מן הקצה אל הקצה: ואת הקרשים צפה
 זהב ואת טבעתם עשה זהב בתים לבריהם ויצף את הבריהם זהב:
 עט ויעש את הפרכת תכלת וארגמן ותולעת שני ושש משזר מעשה
 פ חשב עשה אתה כרבים: ויעש לה ארבעה עמודי שטים ויצפם זהב
 פא וויהם זהב ויצק להם ארבעה אדני כסף: ויעש מסך לפתח האהל
 פב תכלת וארגמן ותולעת שני ושש משזר מעשה רקם: ואת עמודיו
 חמשה ואת וויהם וצפה ראשיהם וחשקיהם זהב ואדניהם חמשה
 נחשת:

כז

א ויעש בצלאל את הארץ עצי שטים אמתים וחצי ארכו ואמה וחצי קלט
 ב רחבו ואמה וחצי קמתו: ויצפיהו זהב טהור מבית ומחוץ ויעש לו זר
 ג זהב סביב: ויצק לו ארבע טבעת זהב על ארבע פעמיותיו ושתי טבעת
 ד על צלעו האחת ושתי טבעת על צלעו השנית: ויעש בדי עצי שטים
 ה ויצף אתם זהב: ויבא את הברדים בטבעת על צלע הארץ לשאת
 ו את הארץ: ויעש כפרת זהב טהור אמתים וחצי ארפה ואמה וחצי
 ז רחבה: ויעש שני כרבים זהב מקשה עשה אתם משני קצות הכפרת:
 ח כרוב אחד מקצה מזה וכרוב אחד מקצה מזה מן הכפרת עשה
 ט את הכרבים משני קצותיו: ויהיו הכרבים פרישי כנפים

תרגום אונקלוס

תנינא וחמשא עברין לדפי משכנא לסופהון מערבא: עז ועבד ית עברא מציעא לאעברא בגו דפיא מן סיפי לסיפי:
 עח וית דפיא חפא דהבא וית עזקתהון עבד דהבא אתרא לעברא וחפא ית עברא דהבא: עט ועבד ית פרוכתא דתכלא
 וארגנא וצבע זהורי ובוץ שזיר עובד אומן עבד יתה צורת כרובין: פ ועבד לה ארבעא עמודי שטין וחפנן דהבא
 וויהון דהבא ואתיד להון ארבעא סמכין דכסף: פא ועבד פרסא לתרע משכנא דתכלא וארגנא וצבע זהורי ובוץ שזיר
 עובד צייר: פב וית עמודיה חמשא וית וויהון חפי רישיהון וכבושיהון דהבא וסמכיהון חמשא דנחשא:

א ועבד בצלאל ית ארגנא דאעי שטין תרתין אמן ופלגא אורכיה ואמתא ופלגא פותייה ואמתא ופלגא רומיה:
 ב וחפיה דהב דכי מגיו ומברא ועבד ליה זר דדהב סחור סחור: ג ואתיד ליה ארבע עזקן דדהב על ארבע זויתיה
 ותרתי עזקן על סטריה חד ותרתי עזקן על סטריה תנינא: ד ועבד אריחי דאעי שטין וחפא יתהון דהבא:
 ה ואעיל ית אריחא בעזקתא על סטרי ארגנא למטל ית ארגנא: ו ועבד כפורתא דדהב דכי תרתין אמן ופלגא
 אורכיה ואמתא ופלגא פותייה: ז ועבד תרין כרובין דדהב נגיד עבד יתהון מתרין סטרי כפורתא: ח כרובא חד
 מסטרא מכא וכרובא חד מסטרא מכא מן כפורתא עבד ית כרובא מתרין סטריה: ט והווי כרובא פריסין גדפיהון

פירוש רש"י

סדר כז (א) ויעש בצלאל. לפי שנתן נפשו על המלאכה יותר משאר החכמים, נקראת על שמו:

מפתח סדרי התנ"ך

סדר כז והפטרס שלו. הפסוק בראש הסדר הוא: כתב לך את הדברים האלה פי על פי הדברים האלה כרתי אתך ברית
 ואת ישראל: וראש סדר יח בירמיה שנבחר לפתוח את ההפטרס: פי זאת הברית אשר אכרת את בית ישראל אחרי
 הימים ההם נאסר: נתתי את תורתך בקרבם ועל לבם אכתבה והייתי להם לאלהים והמה יהיו לי לעם: כי לעתיד
 לבוא תיחקק התורה בלב העם לעולמים והלוחות לא ישברו עוד.
 וכפי שפייט רבי ינאי:

גיליתיה לכבד פה // פה אל פה // דתי כתב ודתי פה ...

ניכתבו על לוחות / יכתבו על לבבות // וחוץ להבות / יחצוב למו אהבות

כז

לְמַעַלָּה סָבְכִים בְּכַנְפֵיהֶם עַל־הַכַּפֹּת וּפְנֵיהֶם אִישׁ אֶל־אָחִיו אֶל־הַכַּפֹּת וַיִּקְהַל

הָיוּ פְנֵי הַכָּרְבִּים:

י וַיַּעַשׂ אֶת־הַשְּׁלֶחָן עֲצֵי שִׁטִּים אַמְתִּים אָרְכוֹ וְאַמָּה רָחְבוֹ וְאַמָּה וַחֲצִי קָמַח

יב יָא, יֵב קָמָתוֹ: וַיִּצֶף אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר וַיַּעַשׂ לוֹ זָר זָהָב סָבִיב: וַיַּעַשׂ לוֹ מִסְגֶּרֶת

יג טָפַח סָבִיב וַיַּעַשׂ זָר־זָהָב לְמִסְגֶּרֶתוֹ סָבִיב: וַיִּצֶק לוֹ אַרְבַּע טַבַּעֲתֵי זָהָב

יד וַיִּתֵּן אֶת־הַטַּבַּעֲתֵי עַל אַרְבַּע הַפָּאֵת אֲשֶׁר לְאַרְבַּע רַגְלָיו: לְעִמַּת הַמִּסְגֶּרֶת

טו הָיוּ הַטַּבַּעֲתֵי בָתִּים לַבָּדִים לְשֹׂאת אֶת־הַשְּׁלֶחָן: וַיַּעַשׂ אֶת־הַבָּדִים עֲצֵי

טז שִׁטִּים וַיִּצֶף אֹתָם זָהָב לְשֹׂאת אֶת־הַשְּׁלֶחָן: וַיַּעַשׂ אֶת־הַכֵּלִים | אֲשֶׁר

עַל־הַשְּׁלֶחָן אֶת־קַעֲרָתָיו וְאֶת־כַּפְתָּיו וְאֶת־מִנְקִיתָיו וְאֶת־הַקְּשׁוֹת אֲשֶׁר

יִסָּד בָּהֶן זָהָב טָהוֹר:

יז וַיַּעַשׂ אֶת־הַמִּנְרָה זָהָב טָהוֹר מְקֻשָּׁה עָשָׂה אֶת־הַמִּנְרָה יָרְכָה וְקִנְיָה קָמַח שְׁשִׁי 3

יח גְּבִיעִיָּה כַּפְתָּרִיָּה וּפְרָחִיָּה מִמֶּנָּה הָיוּ: וְשֵׁשֶׁת קָנִים יִצְאִים מִצִּדֵּיהָ שְׁלֹשָׁה |

יט קָנֵי מִנְרָה מִצִּדֵּיהָ הָאֶחָד וְשְׁלֹשָׁה קָנֵי מִנְרָה מִצִּדֵּיהָ הַשֵּׁנִי: שְׁלֹשָׁה גְּבִיעִים

מְשֻׁקָּדִים בְּקִנְיָה הָאֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָח וְשְׁלֹשָׁה גְּבִיעִים מְשֻׁקָּדִים בְּקִנְיָה אֶחָד

כ כַּפְתָּר וּפְרָח כֵּן לְשֵׁשֶׁת הַקָּנִים הַיֹּצְאִים מִן־הַמִּנְרָה: וּבְמִנְרָה אַרְבַּעַה

כא גְּבִיעִים מְשֻׁקָּדִים כַּפְתָּרִיָּה וּפְרָחִיָּה: וְכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה

וְכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכַפְתָּר תַּחַת־שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה לְשֵׁשֶׁת

כב הַקָּנִים הַיֹּצְאִים מִמֶּנָּה: כַּפְתָּרִיָּה וְקִנְיָה מִמֶּנָּה הָיוּ כֻלָּה מְקֻשָּׁה אֶחָד

כג זָהָב טָהוֹר: וַיַּעַשׂ אֶת־נִרְתִּיָּה שְׁבָעָה וּמִלְקָחִיָּה וּמַחְתִּיתִיָּה זָהָב טָהוֹר:

כד כָּכָר זָהָב טָהוֹר עָשָׂה אֹתָהּ וְאֵת כָּל־כֵּלֶיהָ:

כה וַיַּעַשׂ אֶת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת עֲצֵי שִׁטִּים אַמָּה אָרְכוֹ וְאַמָּה רָחְבוֹ רְבֹוע קָמַח i 3

כו וְאַמְתִּים קָמָתוֹ מִמֶּנּוּ הָיוּ קַרְנֹתָיו: וַיִּצֶף אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר אֶת־גִּגְיוֹ

כז וְאֶת־קִירָתוֹ סָבִיב וְאֶת־קַרְנֹתָיו וַיַּעַשׂ לוֹ זָר זָהָב סָבִיב: וְשְׁתֵּי טַבַּעֲתֵי

תִּרְגָּם אֲנִי קִלְס

לְעִילָא מְטָלָן בְּגִדְפִיהוֹן עַל כְּפֻרְתָּא וְאַפִּיהוֹן חַד לְקַבִּיל חַד לְקַבִּיל כְּפֻרְתָּא הוּא אִפִּי כְּרֻבִּיָּא: י וַעֲבַד יֵת פְּתוּרָא דְאַעֲבִי שְׁטִין תְּרִיתִין אֲמִין אֲרֻכִּיָּה וְאַמְתָּא פּוֹתִיָּה וְאַמְתָּא וּפְלָגָא רֹמִיָּה: יא וְחָפָא יֵתִיה דְּהָב דְּכִי וַעֲבַד לִיה זִיר דְּדָהָב סַחֲוֹר סַחֲוֹר: יב וַעֲבַד לִיה גְּדִנְפָא רֹמִיָּה פּוֹשְׁפָא סַחֲוֹר סַחֲוֹר וַעֲבַד זִיר דְּדָהָב לְגִדְנִפִּיה סַחֲוֹר סַחֲוֹר: יג וְאַתִּיד לִיה אַרְבַּע עֶזְקָן דְּדָהָב וִיהָב יֵת עֶזְקָתָא עַל אַרְבַּע זְוִיָּתָא דְּלֶאֱרַבַּע רַגְלוֹהִי: יד לְקַבִּיל גְּדִנְפָא הוּאָה עֶזְקָתָא אֲתֵרָא לְאַרְיִחָא לְמִטְל יֵת פְּתוּרָא: טו וַעֲבַד יֵת אֲרִיִּחָא דְאַעֲבִי שְׁטִין וְחָפָא יֵתִיהוֹן דְּהָבָא לְמִטְל יֵת פְּתוּרָא: טז וַעֲבַד יֵת מִנְיָא דְעַל פְּתוּרָא יֵת מְגֻסְוִי וִית בְּזֻכְוִי וִית מְכִילִתִּיה וִית קְסוּתָא דִּיתְנַסֹּף בְּהוֹן דְּדָהָב דְּכִי: יז וַעֲבַד יֵת מִנְרָתָא דְּדָהָב דְּכִי נָגִיד עֲבַד יֵת מִנְרָתָא שְׂדֵה וְקִנְיָה כְּלִידִתָּא חֲזוּרָהָ וְשׁוֹשְׁנָהָ מִנָּה הוּא: יח וְשֵׁתָא קִנְיָן נְפִקִין מִסְטָרָהָ תִּלְתָּא קִנְיָ מִנְרָתָא מִסְטָרָה חַד וְתִלְתָּא קִנְיָ מִנְרָתָא מִסְטָרָה תְּנִינָא: יט תִּלְתָּא כְּלִידִין מְצִירִין בְּקִנְיָ חַד חֲזוּר וְשׁוֹשֶׁן כֵּן לְשֵׁתָא קִנְיָן דְּנִפְקִין מִן מִנְרָתָא: כ ובְּמִנְרָתָא אַרְבַּעַה כְּלִידִין מְצִירִין חֲזוּרָהָ וְשׁוֹשְׁנָהָ: כא וְחֲזוּר תַּחַת תְּרִין קִנְיָן דְּמִנָּה וְחֲזוּר תַּחַת תְּרִין קִנְיָן דְּמִנָּה וְחֲזוּר תַּחַת תְּרִין קִנְיָן דְּמִנָּה לְשֵׁתָא קִנְיָן דְּנִפְקִין מִנָּה: כב חֲזוּרִיהוֹן וְקִנְיָהוֹן מִנָּה הוּא כֻלָּה נָגִידָא חַדָּא דְּדָהָב דְּכִי: כג וַעֲבַד יֵת בּוֹצִינָהָ שְׁבָעָא וְצִיבְתָּהָ וּמַחְתִּיתָּהָ דְּדָהָב דְּכִי: כד כָּכָר דְּדָהָב דְּכִיָּא עֲבַד יֵתָה וִית כָּל מִנְהָא: כה וַעֲבַד יֵת מִדְּבָחָא דְּקִטְרֵת בּוֹסְמָא דְאַעֲבִי שְׁטִין אֲמִתָּא אֲרֻכִּיָּה וְאַמְתָּא פּוֹתִיָּה מְרַבַּע וְתִרְתִּין אֲמִין רֹמִיָּה מִנָּה הוּאָה קַרְנוֹהִי: כו וְחָפָא יֵתִיה דְּהָב דְּכִי יֵת אֲגִרִיָּה וִית כּוֹתְלוֹהִי סַחֲוֹר סַחֲוֹר וִית קַרְנוֹהִי וַעֲבַד לִיה זִיר דְּדָהָב סַחֲוֹר סַחֲוֹר: כז וְתִרְתִּין עֶזְקָן

כז

זָהָב עָשָׂה-לוֹ | מִתַּחַת לְזָרוּ עַל שְׁתֵּי צִלְעֹתָיו עַל שְׁנֵי צַדָּיו לְבָתִּים

ויקהל

כח לְבָדִים לְשָׂאת אֹתוֹ בָּהֶם: וַיַּעַשׂ אֶת-הַבָּדִים עֲצֵי שִׁטִּים וַיִּצֹף אֹתָם

כט זָהָב: וַיַּעַשׂ אֶת-שֶׁמֶן הַמֶּשְׁחָה קָדֹשׁ וְאֶת-קִטְרֵת הַסַּמִּים טָהוֹר מַעֲשֵׂה

ל רִקְחָה: וַיַּעַשׂ אֶת-מִזְבַּח הָעֹלָה עֲצֵי שִׁטִּים חֲמֵשׁ קָמָג שְׁבִיעִי 4

לא אֲמוֹת אַרְבֹּו וְחֲמֵשׁ-אֲמוֹת רָחְבוֹ רְבֹועַ וּשְׁלֹשׁ אֲמוֹת קָמָתוֹ: וַיַּעַשׂ

לב קִרְנָתָיו עַל אַרְבַּע פְּנֵתָיו מִמָּנֹו הָיוּ קִרְנָתָיו וַיִּצֹף אֹתוֹ נְחֹשֶׁת: וַיַּעַשׂ

אֶת-כָּל-כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ אֶת-הַסִּירֹת וְאֶת-הַיָּעִים וְאֶת-הַמִּזְרָקֹת אֶת-הַמִּזְלָגֹת

לג וְאֶת-הַמַּחְתָּת כָּל-כְּלָיו עָשָׂה נְחֹשֶׁת: וַיַּעַשׂ לַמִּזְבֵּחַ מִכָּבָר מַעֲשֵׂה רִשֶׁת

לד נְחֹשֶׁת תַּחַת כָּרֶכְבוֹ מִלְמָטָה עֲדִי-חֲצִיו: וַיִּצֹק אַרְבַּע טַבַּעַת בְּאַרְבַּע

לה הַקִּצְוֹת לְמִכָּבָר הַנְּחֹשֶׁת בָּתִּים לְבָדִים: וַיַּעַשׂ אֶת-הַבָּדִים עֲצֵי שִׁטִּים

לו וַיִּצֹף אֹתָם נְחֹשֶׁת: וַיָּבֵא אֶת-הַבָּדִים בְּטַבַּעַת עַל צִלְעַת הַמִּזְבֵּחַ לְשָׂאת

לז אֹתוֹ בָּהֶם נָבוֹב לַחַת עָשָׂה אֹתוֹ: וַיַּעַשׂ אֶת קָמֹד

הַכִּיּוֹר נְחֹשֶׁת וְאֵת כָּנֹו נְחֹשֶׁת בְּמִרְאֵת הַצָּבָאֹת אֲשֶׁר צָבָאוּ פֶתַח אֹהֶל

לח מוֹעֵד: וַיַּעַשׂ אֶת-הַחֹצֵר לַפֶּאֱתָה | נִגְבַּ תִּימָנָה קִלְעִי הַחֹצֵר קָמָה 4

תרגום אונקלוס

דְּדִהָב עֲבָד לִיה מְלָרַע לְזִירִיָּה עַל תַּרְתִּין זִוְיָתִיָּה עַל תַּרְיִן סִטְרוֹהִי לְאַתְרָא לְאַרְיִחָא לְמַטְל יִתִּיה בְּהוֹן: כֹּחַ וְעֵבֶד יֵת אֲרִיחָא דְאַעִי שִׁטִּין וְחָפָא יִתְהוֹן דְּהָבָא: כֹּחַ וְעֵבֶד יֵת מִשְׁחָא דְרִבּוּתָא קוֹדֶשָׁא וְיֵת קִטְרֵת בּוּסְמִיָּא דְכִי עוֹבֵד בּוּסְמִנּוּ: לֹא וְעֵבֶד יֵת מִדְּבָחָא דְעֹלָתָא דְאַעִי שִׁטִּין חֲמִישׁ אֲמִין אֲרִיכָא וְחֲמִישׁ אֲמִין פּוֹתִיָּה מְרַבַּע וְתִלְתָּ אֲמִין רּוּמִיָּה: לֹא וְעֵבֶד קִרְנוֹהִי עַל אַרְבַּע זִוְיָתִיָּה מִנִּיה הוּאָה קִרְנוֹהִי וְחָפָא יִתִּיה נְחֹשֶׁת: לֹא וְעֵבֶד יֵת כָּל מְנִי מִדְּבָחָא יֵת פִּסְכִּתִּירוּתָא וְיֵת מְגִרּוּפִיתָא וְיֵת מִזְרָקָא יֵת צִנּוּרִיתָא וְיֵת מַחְתִּיתָא כָּל מְנוּהִי עֲבָד נְחֹשֶׁת: לֹא וְעֵבֶד לְמִדְּבָחָא סִרְדָּא עוֹבֵד מִצְדָּתָא דְנְחֹשָׁא תַּחֲת סוּבִיבִיָּה מְלָרַע עַד פְּלָגִיָּה: לֹא וְאַתִּידְ אַרְבַּע עֶזְקוֹן בְּאַרְבַּע זִוְיָתָא לְסִרְדָּא דְנְחֹשָׁא אֲתִירָא לְאַרְיִחָא: לֹא וְעֵבֶד יֵת אֲרִיחָא דְאַעִי שִׁטִּין וְחָפָא יִתְהוֹן נְחֹשֶׁת: לֹא וְאַעִיל יֵת אֲרִיחָא בְּעִזְקָתָא עַל סִטְרִי מִדְּבָחָא לְמַטְל יִתִּיה בְּהוֹן חֲלִיל לּוֹחִין עֲבָד יִתִּיה: לֹא וְעֵבֶד יֵת כִּיּוֹרָא דְנְחֹשָׁא וְיֵת בְּסִיסִיָּה דְנְחֹשָׁא בְּמַחְזִית נְשִׂיא דְאַתִּין לְצִלָּהּ בְּתִרַע מִשְׁכָּן זִמְנָא: לֹא וְעֵבֶד יֵת דִּרְתָּא לְרוּחַ עֵיבֵר דְרוּמָא סִרְדִּי דִּרְתָּא

פירוש רש"י

מביאות אותם לידי תאוה ונזקקות להם ומתעברות ויולדות שם, שנאמר 'תחת התפוח עוררתך' (שיר השירים פסוק קח), וזה שנאמר 'במראת הצבאות' – ונעשה הכיור מהם שהוא לשום שלום בין איש לאשתו, להשקות ממים שבתוכו את שקנא לה בעלה [ויג' ונסתרה]. ותדע לך שהן מראות ממש, שהרי נאמר 'ונחשת התנופה שבעים ככר וגו' וַיַּעַשׂ בָּהּ וְגו' (לקמן כח: ט–י), וכיור וכנו לא הזכירו שם, למדת שלא היה נחשת של כיור מנחשת התנופה, כך דרש רבי תנחומא. וכן תרגם אונקלוס 'במחזית נשיא', והוא תרגום של מראות מירואירש בלעז. וכן מצינו בישעיה, 'והגלינים' (א: יו) מתרגמינן 'ומחזיתא': אשר צבאו. להביא נדבתך:

מפתח סדרי התנ"ך

כלי הקודש בראשי הסדרים. המנורה – בתרי עשר יז: ואמר ראיתי והנה מנורת זָהָב כְּלָה... ושבעה נרתיה עליה... מזבחות הקטורת והעולה – בדברי הימים ג: ואחריו ובניו מקטירים על-מזבֶּח העֹלָה ועל-מִזְבֶּח הַקְטָרֶת... ולכפר על-ישראל.. ושם יב' הנה אני בונה בית לשם ה' אלהי להקדיש לו להקטיר לפניו קטרת-סמים ומערכת תמיד ועלויות... לעולם זאת על-ישראל: כאן ובדברי הימים יב' קודם מזבח הקטורת למזבח העולה. ובסדר ג' שם מקטירים על שניהם.

כז

לט

שֶׁשׁ מִשְׁזֹר מֵאָה בְּאַמָּה: עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים וְאַדְנֵיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְוִי

ויקהל

מֵהָעֲמוּדִים וְחִשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף: וּלְפָאֵת צִפּוֹן מֵאָה בְּאַמָּה עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים

מֵאָה וְאַדְנֵיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְוִי הָעֲמוּדִים וְחִשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף: וּלְפָאֵת-יָם קָלְעִים

חֲמִשִּׁים בְּאַמָּה עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרָה וְאַדְנֵיהֶם עֲשָׂרָה וְוִי הָעֲמֻדִים

מִב, מִג וְחִשְׁוִקֵיהֶם כֶּסֶף: וּלְפָאֵת קֹדֶמָה מְזֻרְחָה חֲמִשִּׁים אַמָּה: קָלְעִים

מִד חֲמִשֶׁ-עֲשָׂרָה אַמָּה אֶל-הַכֶּתֶף עֲמוּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאַדְנֵיהֶם שְׁלֹשָׁה: וּלְכַתֵּף

הַשְּׁנִית מִזָּה וּמִזָּה לְשַׁעַר הַחֲצֵר קָלְעִים חֲמִשׁ עֲשָׂרָה אַמָּה עֲמוּדֵיהֶם

מִה, מו שְׁלֹשָׁה וְאַדְנֵיהֶם שְׁלֹשָׁה: כָּל-קָלְעֵי הַחֲצֵר סָבִיב שֶׁשׁ מִשְׁזֹר: וְהָאֲדָנִים

לְעֲמֻדִים נְחֹשֶׁת וְוִי הָעֲמוּדִים וְחִשְׁוִקֵיהֶם כֶּסֶף וְצָפוּי רֹאשֵׁיהֶם כֶּסֶף וְהֵם

מִז מִחֲשָׁקִים כֶּסֶף כָּל עֲמֻדֵי הַחֲצֵר: וּמִסֹּף שַׁעַר הַחֲצֵר מַעֲשֶׂה רֶקֶם תְּכֵלֶת

וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֶׁשׁ מִשְׁזֹר וְעֲשָׂרִים אַמָּה אָרֶךְ וְקוֹמָה בְּרוֹחַב

מִח חֲמִשׁ אַמּוֹת לְעֻמַּת קָלְעֵי הַחֲצֵר: וְעֲמֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְאַדְנֵיהֶם אַרְבָּעָה

מִט נְחֹשֶׁת וְוִיָּהֶם כֶּסֶף וְצָפוּי רֹאשֵׁיהֶם וְחִשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף: וְכָל-הֵיחָדָת לַמִּשְׁכָּן

כח א וְלַחֲצֵר סָבִיב נְחֹשֶׁת: אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן הָעֵדוּת קָמוּ פְּקוּדֵי ה

אֲשֶׁר פִּקֵּד עַל-פִּי מֹשֶׁה עֲבַדְתָּ הָלוֹיִם בֵּיד אֵיתָמָר בֶּן-אַהֲרֹן הַכֹּהֵן:

ב וּבְצִלָּאֵל בֶּן-אוּרִי בֶן-חֹר לְמִטָּה יְהוּדָה עָשָׂה אֶת כָּל-אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה

ג אֶת-מֹשֶׁה: וְאֵתוּ אֶהֱלִיאָב בֶּן-אֲחִיסָמֶךְ לְמִטָּה-דָּן חֲרָשׁ וְחֹשֶׁב וְרֶקֶם

תרגום אונקלוס

דְּבוּץ שְׁזִיר מֵאָה אַמִּין: לֹט עֲמוּדֵיהוֹן עֲשָׂרִין וְסֻמְכֵיהוֹן עֲשָׂרִין דְּנַחֲשָׂא וְוִי עֲמוּדֵיָא וְכַבּוּשִׁיהוֹן כֶּסֶף: מֵ וְלִרוּחַ צִפּוֹנָא מֵאָה אַמִּין עֲמוּדֵיהוֹן עֲשָׂרִין וְסֻמְכֵיהוֹן עֲשָׂרִין דְּנַחֲשָׂא וְוִי עֲמוּדֵיָא וְכַבּוּשִׁיהוֹן כֶּסֶף: מֵאָה וְלִרוּחַ קְדוּמָא מִדְּנַחֲשָׂא חֲמִשִּׁין אַמִּין: מִג סְרִדִּי אַמִּין עֲשָׂרָה אַמִּין לְעִבְרָא עֲמוּדֵיהוֹן תְּלָתָא וְסֻמְכֵיהוֹן תְּלָתָא: מִד וְלַעֲבָרָא תְּנִינָא מִכָּא וּמִכָּא לְתַרַע דְּרִתָּא סְרִדִּי חֲמִישׁ עֲשָׂרָה אַמִּין עֲמוּדֵיהוֹן תְּלָתָא וְסֻמְכֵיהוֹן תְּלָתָא: מִה כָּל סְרִדִּי דְּרִתָּא סְחֹר סְחֹר דְּבוּץ שְׁזִיר: מִו וְסֻמְכֵיָא לְעֲמוּדֵיָא דְּנַחֲשָׂא וְוִי עֲמוּדֵיָא וְכַבּוּשִׁיהוֹן כֶּסֶף וְחִפּוּי רִישִׁיהוֹן כֶּסֶף וְאַנּוֹן מְכַבּוּשִׁין כֶּסֶף כָּל עֲמוּדֵי דְּרִתָּא: מִו וּפְרָסָא דְּתַרַע דְּרִתָּא עוֹבֵד צִיִּיר דְּתַכְלָא וְאַרְגָּמָן וְצִבְעֵי זָהָרִי וּבּוּץ שְׁזִיר וְעֲשָׂרִין אַמִּין אֲוִרְכָא וְרוּמָא בְּפוּתֵיָא חֲמִישׁ אַמִּין לְקָבִיל סְרִדִּי דְּרִתָּא: מִה וְעֲמוּדֵיהוֹן אַרְבָּעָא וְסֻמְכֵיהוֹן אַרְבָּעָא דְּנַחֲשָׂא וְוִיָּהוֹן כֶּסֶף וְחִפּוּי רִישִׁיהוֹן וְכַבּוּשִׁיהוֹן כֶּסֶף: מִט וְכָל סָבִיב לְמִשְׁכָּנָא וְלְדִרְתָּא סְחֹר סְחֹר דְּנַחֲשָׂא: א אֵלִין מְנַיִן מִשְׁכָּנָא מִשְׁכָּנָא דְּסֻמְכֵיהוֹן דְּאִתְּמַנְיָו עַל מִימְרָא דְּמֹשֶׁה פּוֹלְחָן לִיּוֹא בִידָא דְּאִיתְּמַר בֶּר אַהֲרֹן כֹּהֵנָא: ב וּבְצִלָּאֵל בֶּר אוּרִי בֶר חֹר לְשִׁבְטָא דִּיהוּדָה עֹבֵד יֵת כָּל דְּפִקִּיד יֵי יֵת מֹשֶׁה: ג וְעֻמֵּיהֶם אֶהֱלִיאָב בֶּר אֲחִיסָמֶךְ לְשִׁבְטָא דָּן נָגֵד וְאוּמָן וְצִיִּיר פִּירוּשׁ רִשִּׁי

(מז) לְעֻמַּת קָלְעֵי הַחֲצֵר. כְּמִדַּת קָלְעֵי הַחֲצֵר:

אֵיתָמָר. הוּא הָיָה פִּקִּיד עֲלֵיהֶם, לְמַסֵּר לְכָל בֵּית אָב עֲבוּדָה שְׁעָלָיו: (ב) וּבְצִלָּאֵל בֶּן אוּרִי וְגו' עָשָׂה. 'אֵת כָּל אֲשֶׁר צִוָּה אוֹתוֹ מֹשֶׁה' אֵין כְּתִיב כֵּן! אֵלֶּה 'כָּל אֲשֶׁר צִוָּה ה' אֶת מֹשֶׁה', אִפְּלוּ דְּבָרִים שְׁלֹא אָמַר לוֹ רַבּוֹ, הַסְּכִימָה דַּעְתּוֹ לְמָה שְׁנֹאמַר לְמֹשֶׁה בְּסִינִי. כִּי מֹשֶׁה צִוָּה לְבְצִלָּאֵל לַעֲשׂוֹת תְּחִלָּה כָּלִים וְאַחֵר כֶּךָ מִשְׁכָּן, אָמַר לוֹ בְצִלָּאֵל: מִנְּהֵג הָעוֹלָם לַעֲשׂוֹת תְּחִלָּה בֵּית וְאַחֵר כֶּךָ מִשִּׁים כָּלִים בְּתוֹכוֹ! אָמַר לוֹ: כֶּךָ שְׁמַעְתִּי מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא! אָמַר לוֹ מֹשֶׁה: בְּצִל אֵל הֵייתָ – כִּי בּוֹדָאִי כֶךָ צִוָּה לִי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא! – וְכֵן עָשָׂה: הַמִּשְׁכָּן תְּחִלָּה, וְאַחֵר כֶּךָ עָשָׂה הַכָּלִים:

סדר כח (א) אֵלֶּה פְּקוּדֵי. בְּפִרְשָׁה זֹו נִמְנָו כָּל מִשְׁקָלִי נִדְּבַת הַמִּשְׁכָּן לְכֶסֶף וְלָזָהָב וְלְנְחֹשֶׁת, וְנִמְנָו כָּל כָּלִיו לְכָל עֲבוּדָתוֹ: הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכָּן. שְׁנֵי פְעָמִים, רִמְזוּ לְמִקְדָּשׁ שְׁנֵתִּמְשָׁכָן בְּשְׁנֵי חֲרָבָנִין עַל עֲוֹנוֹתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל: מִשְׁכָּן הָעֵדוּת. עֵדוּת לְיִשְׂרָאֵל שְׁוֹתֵר לָהֶם הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל מַעֲשֵׂה הָעֶגְלָה, שֶׁהָרִי הִשְׁרָה שְׁכִינָתוֹ בֵּינֵיהֶם: עֲבַדְתָּ הָלוֹיִם. פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן וְכָלִיו הִיא עֲבוּדָה הַמְּסוּרָה לָלוֹיִם בְּמִדְבָּר – לְשִׁאֵת וְלַהוֹרִיד וְלַהֲקִים, אִישׁ אִישׁ לְמִשְׁאוֹ הַמִּפְקָד עָלָיו, כָּמוֹ שְׁאֻמּוֹר בְּפִרְשַׁת 'נִשְׂא' (במדבר ד-ה-י): בִּיד

ה' וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וַיִּקַּח אֶת־חִירָם מִצֹּר: בֶּן־אִשָּׁה אֱלֹמָנָה הוּא מִמָּטָה נֹבֶתִי וְאָבִיו אִישׁ־צֹרִי חָרָשׁ נְחָשֶׁת וַיְמַלֵּא אֶת־הַחֲכָמָה וְאֶת־הַתְּבוּנָה וְאֶת־הַדַּעַת לַעֲשׂוֹת כָּל־מְלָאכָה בְּנְחָשֶׁת וַיָּבֹא אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וַיַּעַשׂ אֶת־כָּל־מְלָאכָתּוֹ: וַיַּצֵּר אֶת־שְׁנֵי הָעַמּוּדִים נְחָשֶׁת שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה אַמָּה קוֹמַת הָעַמּוּד הָאֶחָד וְחוּט שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה אַמָּה יָסַב אֶת־הָעַמּוּד הַשֵּׁנִי: מֵב וּשְׁתֵּי כְתָרֹת עָשָׂה לָתֵת עַל־רֹאשֵׁי הָעַמּוּדִים מִצָּק נְחָשֶׁת חֲמֵשׁ אַמּוֹת מֵג קוֹמַת הַכְּתָרֶת הָאֶחָת וְחֲמֵשׁ אַמּוֹת קוֹמַת הַכְּתָרֶת הַשֵּׁנִית: שְׁבָכִים מַעֲשֵׂה שְׁבָכָה גְּדִלִים מַעֲשֵׂה שְׂרָשְׁרוֹת לַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁ הָעַמּוּדִים מֵד שְׁבָעָה לַכְּתָרֶת הָאֶחָת וְשִׁבְעָה לַכְּתָרֶת הַשֵּׁנִית: וַיַּעַשׂ אֶת־הָעַמּוּדִים וּשְׁנֵי טוֹרִים סָבִיב עַל־הַשְּׁבָכָה הָאֶחָת לְכַסּוֹת אֶת־הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר מֵה עַל־רֹאשׁ הָרַמְנִים וְכֵן עָשָׂה לַכְּתָרֶת הַשֵּׁנִית: וְכְתָרֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁ מֵו הָעַמּוּדִים מַעֲשֵׂה שׁוֹשָׁן בָּאוּלָם אַרְבַּע אַמּוֹת: וְכְתָרֹת עַל־שְׁנֵי הָעַמּוּדִים גַּם־מִמַּעַל מְלַעֲמַת הַבֶּטֶן אֲשֶׁר לַעֲבֹר שְׂבָכָה [הַשְּׁבָכָה] א' וְהָרַמְנִים מֵאֲתִים טָרִים סָבִיב עַל הַכְּתָרֶת הַשֵּׁנִית: וַיִּקֶּם אֶת־הָעַמּוּדִים לְאֵלֶם הַהֵיכָל וַיִּקֶּם אֶת־הָעַמּוּד הַיְמָנִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ יָכִין וַיִּקֶּם ב' אֶת־הָעַמּוּד הַשְּׂמָאלִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ בְּעֻז: וְעַל רֹאשׁ הָעַמּוּדִים ג' מַעֲשֵׂה שׁוֹשָׁן וְתַתָּם מְלָאכָת הָעַמּוּדִים: וַיַּעַשׂ אֶת־הֵיכָל מוֹצָק עֹשֶׂר הַתִּימָנִים מְסִימִים כֹּאן בְּאַמָּה מִשְׁפָּתוֹ עַד־שְׁפָתוֹ עָגֹל סָבִיב וְחֲמֵשׁ בְּאַמָּה קוֹמָתוֹ וְקוֹה [וְקוֹה] ד' שְׁלֹשִׁים בְּאַמָּה יָסַב אֹתוֹ סָבִיב: וּפְקָעִים מִתַּחַת לְשְׁפָתוֹ סָבִיב סָבִיב אֹתוֹ עֹשֶׂר בְּאַמָּה מִקְפִּים אֶת־הֵיכָל סָבִיב שְׁנֵי טוֹרִים הַפְּקָעִים יִצְקִים ה' בִּיצָקָתּוֹ: עֶמֶד עַל־שְׁנֵי עֹשֶׂר בָּקָר שְׁלֹשָׁה פָּנִים | צְפוֹנָה וּשְׁלֹשָׁה פָּנִים | יָמָה וּשְׁלֹשָׁה | פָּנִים נֹגֶבָה וּשְׁלֹשָׁה פָּנִים מִזְרָחָה וְהֵיכָל עָלֵיהֶם מְלַמַּעֲלָה ו' וְכָל־אַחֲרֵיהֶם בֵּיתָה: וְעָבְיוֹ טֶפֶח וּשְׁפָתוֹ כַּמַּעֲשֵׂה שְׁפַת־כּוֹס פֶּרֶח שׁוֹשָׁן אֲלָפִים בֵּת יָכִיל: פ

למנהג האשכנזים: הפטרת סדרת ויקהל בספר מלכים

ולמנהג התימנים והספרדים: היא הפטרת סדרת פקודי

ה' וַיַּעַשׂ חִירָם אֶת־הַכְּתָרֹת וְאֶת־הַיָּעִים וְאֶת־הַמְּזֻרְקוֹת וַיְכַל חִירָם לַעֲשׂוֹת

כא אֶת־כָּל־הַמֶּלֶאכָה אֲשֶׁר עָשָׂה לַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה: עֲמֻדִים שְׁנַיִם
וְגִלְתֵּי הַכֶּתֶרֶת אֲשֶׁר־עַל־רֹאשׁ הָעַמֻּדִים שְׁתֵּי וְהַשְּׂבָכוֹת שְׁתֵּי לְכֹסֹת
כב אֶת־שְׁתֵּי גִלְתֵּי הַכֶּתֶרֶת אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁ הָעַמֻּדִים: וְאֶת־הָרִמָּנִים אַרְבַּע
מֵאוֹת לְשְׁתֵּי הַשְּׂבָכוֹת שְׁנֵי־טוּרִים רִמָּנִים לְשְׂבָכָה הָאֶחָת לְכֹסֹת
כג אֶת־שְׁתֵּי גִלְתֵּי הַכֶּתֶרֶת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָעַמֻּדִים: וְאֶת־הַמְּכָנוֹת עֲשׂוֹר
כד וְאֶת־הַכִּירֹת עֲשֶׂרֶה עַל־הַמְּכָנוֹת: וְאֶת־הֵיָם הָאֶחָד וְאֶת־הַבֶּקֶר
כה שְׁנַיִם־עֶשְׂרֵת תַּחַת הֵיָם: וְאֶת־הַסִּירֹת וְאֶת־הַיַּעֲצִים וְאֶת־הַמְּזֻרְקוֹת וְאֶת־
כז כָּל־הַכֵּלִים הָאֵלֶּה [הָאֵלֶּה] אֲשֶׁר עָשָׂה חִירָם לַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה
כו נִחַשְׁתָּ מִמֶּרֶט: בְּכַפֵּר הִירְדֵן יֵצֶקֶם הַמֶּלֶךְ בְּמַעֲבָה הָאֲדָמָה בֵּין סְכוֹת
כז וּבֵין צִרְתָּן: וַיִּנָּח שְׁלֹמֹה אֶת־כָּל־הַכֵּלִים מְרֹב מְאֹד מְאֹד לֹא נִחְקָר
כח מִשְׁקַל הַנְּחָשֶׁת: וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה אֶת־כָּל־הַכֵּלִים אֲשֶׁר בֵּית יְהוָה אֵת
כט מִזְבֵּחַ זָהָב וְאֶת־הַשֻּׁלְחָן אֲשֶׁר עָלָיו לֶחֶם הַפָּנִים זָהָב: וְאֶת־הַמִּנְרֹת
חֲמֵשׁ מִיָּמִין וְחֲמֵשׁ מִשְּׂמָאוֹל לִפְנֵי הַדָּבִיר זָהָב סָגוֹר וְהַפָּרַח וְהַנֶּרֶת
ל וְהַמִּלְקָחִים זָהָב: וְהַסִּפּוֹת וְהַמִּזְמָרוֹת וְהַמְּזֻרְקוֹת וְהַכַּפֹּת וְהַמַּחְתּוֹת
זָהָב סָגוֹר וְהַפִּתּוֹת לְדִלְתוֹת הַבַּיִת הַפְּנִימִי לְקֹדֶשׁ הַקֹּדְשִׁים לְדִלְתִי
הַבַּיִת לְהִיכָל זָהָב: